

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2001 TO MARCH 2002
2001年10月至2002年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department					
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 4 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第4組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 5 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第5組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第6組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第7組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 8 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第8組別 (承建商自選的分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
288EP	Contract No. SSK 315 Primary School in Ma Wan, Tsuen Wan (NSC) 荃灣馬灣一所小學(指定分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
242ES	Contract No. SSK 340 Two Secondary Schools at Lee On Road, Kwun Tong (NSC) 觀塘利安道兩所中學 (指定分包商)	Oct 2001 2001年10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department					
241ES	Contract No. SSK 341 Two Secondary Schools at To Kwa Wan Reclamation (NSC) 土瓜灣填海區兩所中學 (指定分包商)	Oct 2001 2001 10月	B Group C 建築丙組	M2	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
284EP 293EP 239ES	Contract No. SSK 336 Two Primary Schools and One Secondary School at Area 36, Fanling (NSC) 粉嶺第36區兩所小學及一所中學 (指定分 包商)	Oct 2001 2001 10月	B Group C 建築丙組	M3	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
003GA	Basement construction and design & construction of piled foundation for Building 6, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong 香港新界白石角科學園第1c期第六號大樓 建造地庫以及設計和建造樁柱地基	Nov 2001 2001 11月	B Group B 建築乙組	M1	Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961
17EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase III, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第3期第3組第6組別 (承建商自選的分包商)	Nov 2001 2001 11月	B Group A 建築甲組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
14EC & 15EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 9 under School Improvement Programme Phase II, Package 5 (DSC) 學校改善計劃第2期第5組第9組別 (承建商自選的分包商)	Nov 2001 2001 11月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 9 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第9組別 (承建商自選的分包商)	Nov 2001 2001 11月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
292EP	Contract No. SSK 342 Primary School at Sze Mei Street, San Po Kong, Kowloon (NSC) 九龍新蒲崗四美街一所小學(指定分包商)	Nov 2001 2001 11月	B Group C 建築丙組	M1	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2001 TO MARCH 2002
2001 10月至2002 3月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department					
-	Maintenance Term Contract for Sham Shui Po & Tsuen Kwai Area 深水埗及荃葵區定期保養合約 (2002/06-2004/03)	Nov 2001 2001 11月	B Group C 建築丙組	M4	Mr K.P. Leung 梁錦佩先生 2773 2570
-	Maintenance Term Contract for Wong Tai Sin & Shatin Area 黃大仙及沙田區定期保養合約 (2002/06-2004/03)	Nov 2001 2001 11月	B Group C 建築丙組	M4	Mr K.P. Leung 梁錦佩先生 2773 2570
-	3-year Term Contracts for the Design and Construction of Fitting-out Works to Buildings and Lands and Other Properties for which the ASD(PSB) is Responsible (Designed Contract Area : Kowloon and N.T. West) 為合約指定區(九龍及新界西)內的建築物、土地及其他物業設計和進行裝修工程的三年定期合約	Nov 2001 2001 11月	Approved Specialist Contractors under the category of Turkey Interior Design and Fitting-out Works (Group I & II) 認可全包室內設計及裝修組別的承造商	M4	Mr Terry S.K. Tam 譚紹強先生 2773 2455
-	2-year Term Contracts for the Design and Construction of Fitting-out Works to Buildings and Lands and Other Properties for which the ASD(PSB) is Responsible (Designed Contract Area : Kowloon and N.T. East) 為合約指定區(九龍及新界東)內的建築物、土地及其他物業設計和進行裝修工程的二年定期合約	Nov 2001 2001 11月	Approved Specialist Contractors under the category of Turkey Interior Design and Fitting-out Works (Group I & II) 認可全包室內設計及裝修組別的承造商	M3	Mr Terry S.K. Tam 譚紹強先生 2773 2455
-	Demolition of the Ex-high Island Detention Centre & Nearby Quarters at Sai Kung 清拆西貢前萬宜越南難民營地及附近宿舍	Jan 2002 2002 1月	Building Department Registered Specialist Contractors (Demolition) 屋宇署註冊專門承造商 (拆卸類別)	M1	Mr Eric W.K. Chan 陳惠坤先生 2773 2418

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department					
177SC	Construction of a Government Complex in Lee On Estate at Area 108, Ma On Shan, Shatin 興建沙田馬鞍山108區利安村政府綜合大	Dec 2001 2001 12月	B Group C 建築丙組	M1	Mrs Susanna Cheung 張麥有瑩女士 2867 3808
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 5 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第5組別 (承建商自選的分包商)	Dec 2001 2001 12月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
029ED &030ED	Redevelopment of Pinehill No. 1 & 3 School, Nam Hang, Tai Po (DSC) 重建大埔南坑匡智松嶺學校及第三校 (承建商自選的分包商)	Dec 2001 2001 12月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
-	Pre-qualification for Term Contracts for the Design & Construction of Minor Works 2002/03-2005/06 預審設計和建造小型工程定期合約 (2002/03-2005/06)	Dec 2001 (PQ) 2001 12月	B Group C 建築丙組	M4	Mr K.K. Leung 梁冠基先生 2773 2249
45RG	Contract No. SS K313 Construction of Tai Kok Tsui Complex (Phase 2) at Fuk Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon 大角咀市政大廈(第二期)	Jan 2002 2002年1月	B Group C 建築丙組	M4	Mrs Susanna Cheung 張麥有瑩女士 2867 3808
173SC	Contract No. BS K344 Design and Construction of Basement and Piled Foundations for Centre for Youth Development at Chai Wan, Hong Kong 設計及興建香港柴灣青年發展中心的地庫及地基工程	Jan 2002 2002年1月	B PQT 建築投標 資格預審 合格的投標者	M2	Mrs Susanna Cheung 張麥有瑩女士 2867 3808
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第6組別 (承建商自選的分包商)	Jan 2002 2002 1月	B Group C 建築丙組	M2	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER

招標預報

OCTOBER 2001 TO MARCH 2002

2001 10月至2002 3月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department					
295EP 243ES	One Primary School and Two Secondary Schools at Area 73A, Tseung Kwan O (NSC) 將軍澳第73A區一所小學及兩所中學 (指定分包商)	Jan 2002 2002 1月	B Group C 建築丙組	M3	Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829
003GA	Construction of Building 7&8, Science Park at Pak Shek Kok, Phase 1c - New Territories (DSC) 白石角科學園第1c期 - 大 7&8 (承建商自選的分包商)	Jan 2002 2002年1月	B PQT 建築投標 資格預審 合格的投標者	M4	Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961
153XY	Prequalification for the Construction of Rehabilitation Complex at the Junction of Tsun Wen Road and Leung Shun Street, Tuen Mun 震寰路及良信街交界之康復綜合大樓	Jan 2002 (PQ) 2002 1月 (預審投標 資格)	B Group C 建築丙組	M4	Ms J. Kei 紀燕林小姐 2867 3893
085XY	The Construction of Welfare Complex at Lai King Headland, Kwai Tsing (DSC) 荔枝嶺路康復綜合大樓	Jan 2002 2002年1月	B Group C 建築丙組	M2	Ms J. Kei 紀燕林小姐 2867 3893
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第7組別 (承建商自選的分包商)	Feb 2002 2002 2月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733
19EC & 20EC	The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 8 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第8組別 (承建商自選的分包商)	Mar 2002 2002 3月	B Group B 建築乙組	M1	Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733